



Ministerio de Cultura y Educación
Universidad Nacional de San Luis
Facultad de Ciencias de la Salud
Departamento: Fonoaudiología
Area: Area Aplicada

(Programa del año 2023)

I - Oferta Académica

Materia	Carrera	Plan	Año	Período
(OPTATIVO DE LENGUAS EXTRANJERAS)	LICENCIATURA EN	01/20 18 Ord.C D	2023	1° anual
OPTATIVO - LENGUAS EXTRANJERAS	FONOAUDIOLOGIA			

II - Equipo Docente

Docente	Función	Cargo	Dedicación
MOLLO, LILIANA MARGARITA CA	Prof. Responsable	P.Adj Exc	40 Hs
CARDENAS, GABRIELA	Responsable de Práctico	A.1ra Semi	20 Hs
QUEVEDO PAEZ, JOHANA DAHYANA AILIN	Auxiliar de Práctico	JTP Exc	40 Hs

III - Características del Curso

Credito Horario Semanal				
Teórico/Práctico	Teóricas	Prácticas de Aula	Práct. de lab/ camp/ Resid/ PIP, etc.	Total
120 Hs	Hs	Hs	Hs	4 Hs

Tipificación	Periodo
C - Teoria con prácticas de aula	Anual

Duración			
Desde	Hasta	Cantidad de Semanas	Cantidad de Horas
13/03/2023	17/11/2023	30	120

IV - Fundamentación

La historia de nuestro país, con una masiva inmigración italiana a lo largo de más de un siglo, hace que el idioma italiano sea una de las lenguas extranjeras más presentes en el imaginario colectivo de la sociedad argentina. Teniendo en cuenta este aspecto, no menor de nuestra realidad, es que el Programa de Italiano se propone la enseñanza de la lengua-cultura extranjera a través de la integración de lengua y contenido. Para ello el enfoque con el que se trabaja es el abordaje de las cuatro macro habilidades lingüísticas simultáneamente, o sea, comprensión: escuchar, leer; producción: hablar, escribir e interacción de acuerdo con los descriptores del nivel A1 del Marco Común de Referencia Europeo para las Lenguas.

Dado que las lenguas de partida (español) y de llegada (italiano) son de origen latino y, entre las latinas consideradas gemelas, el abordaje de las cuatro macro habilidades puede realizarse desde los primeros niveles, permitiendo a los estudiantes comunicarse y comunicar sus propios universos discursivos, pasando por los diferentes ejes temáticos, de acuerdo con el nivel propuesto, a través de la lengua italiana. Aun así, la proximidad del italiano y el español exige tener en cuenta algunos aspectos importantes en su aprendizaje que pueden conducir a equívocos. La interacción es constante

transformandola clase en una experiencia bilateral y real de aprendizaje.

Los contenidos se han agrupado en unidades temáticas en contextos cercanos al ambiente universitario de abordaje cronológico, rápido y cíclico, ofreciendo materiales específicos para un curso de italiano, teniendo en cuenta las características del público a quien va dirigido.

Se hace notar que, a diferencia del inglés, el italiano no es una lengua de comunicación vehicular y la escritura científica en esta lengua se circunscribe solamente al territorio italiano. Por este motivo se considera pertinente abordar, en la lectura comprensiva de textos académicos.

V - Objetivos / Resultados de Aprendizaje

Generales:

- Desarrollar las habilidades lingüísticas de comprensión (escuchar y leer), de producción (hablar y escribir) e interacción de acuerdo con los descriptores del nivel A1 del Marco Común de Referencia Europeo para las Lenguas
- Leer y comprender textos académicos.

Específicos:

- Aprovechar los conocimientos previos de los estudiantes para introducir fórmulas comunicativas útiles en clase
- Diferenciar los elementos morfosintácticos de la oración en italiano
- Expresar gustos, disgusto, preferencias y posesión en un contexto de actividades cotidianas
- Completar formularios
- Pedir y dar informaciones
- Introducir el léxico de los campos semánticos enunciados en los contenidos
- Desarrollar la comprensión auditiva
- Contar experiencias pasadas
- Informarse sobre cursos y becas en Italia
- Usar las estrategias lingüísticas y paralingüísticas aprendidas para expresarse
- Participar activamente en el trabajo grupal e individual

VI - Contenidos

Unidad 1

Funciones comunicativas: saludarse, presentarse y presentar a otros, pedir y dar informaciones personales, motivar el estudio del italiano, completar un formulario.

Léxico y fonética: El alfabeto italiano. El léxico de la clase. Lenguaje universitario cotidiano. Países y nacionalidades.

Números de 1 a 100. El acento de las palabras.

Gramática: Pronombres sujeto singular. Artículos determinantes e indeterminantes. Presente indicativo de verbos regulares y auxiliares. Formación de sustantivos y adjetivos. Preposiciones di, a, in, da, per

Proyecto: completar un formulario para recibir información sobre un curso de lengua.

Unidad 2

Funciones comunicativas: Informarse sobre horarios de las diferentes dependencias. Expresar opinión. Pedir y dar la hora.

Léxico y fonética: Horarios, días de la semana, comidas y bebidas. Fonemas básicos italianos. Entonación de las frases interrogativas, declarativas y exclamativas.

Gramática: Artículos y adjetivos singular y plural. Pronombres sujeto plural. Verbos regulares en indicativo presente. Verbos con la raíz -isc-. Contracción del artículo con a y da. Uso de vorrei.

Proyecto: Preparar, desarrollar y evaluar un sondeo sobre las preferencias y los gustos de comidas.

Unidad 3

Funciones comunicativas: Hablar de la jornada tipo, de los hábitos y del tiempo libre. Expresar deseos relacionados con la profesión. Aceptar o rechazar.

Léxico y fonética: Horario, jornada tipo, adverbios de tiempo. Esquema de acentuación de verbos en el presente.

Gramática: El presente indicativo de algunos verbos irregulares y modales. Adverbios de frecuencia y de locuciones de lugar. El plural de los adjetivos en -ca/-ga y -co/-go

Proyecto: Indagar entre los compañeros sobre las actividades del fin de semana.

Unidad 4

Funciones comunicativas: Hablar de eventos pasados y de posibles experiencias en el extranjero. Informarse sobre un curso de lengua en el extranjero. Formular una solicitud por email, correspondencia tradicional o formulario online.

Léxico y fonética: experiencias en el extranjero. Adverbios de tiempo ieri, fa, scorso, stamattina. Teléfono.

Gramática: preposiciones simples y contracciones. Otros verbos irregulares de alta frecuencia. "Passato prossimo" de los

verbos reflexivos. Adverbios già/non ancora

Proyecto: Elegir una universidad extranjera para aplicar a un semestre Erasmus. Escribir un mail para recibir informaciones útiles.

Unidad 5

Transversal a las cuatro unidades anteriores

Léxico vinculado a los temas centrales del material de lectura. Especialidades dentro del campo de la fonoaudiología, el sistema respiratorio, trastornos conocidos en el área de la fonoaudiología, etc. El diccionario bilingüe. Estrategias para resolver casos de terminología específica.

Integración final de los contenidos del programa con la lectura comprensiva de textos académicos en italiano con vocabulario

VII - Plan de Trabajos Prácticos

Cronograma tentativo de las evaluaciones prácticas:

La evaluación será continua a través de los proyectos indicados al finalizar cada unidad didáctica

1° Práctico (Unidad N°1) 28/04/23

2° Práctico (Unidad N°2) 02/06/23

1o Parcial/:

(Unidades 1 y 2 del programa): 09/06/23.

1o Recuperatorio: 16/06/23. 2° Recuperatorio: 23/06/23

3° Práctico (Unidad N°3) 15/09/23

4° Práctico (Unidad N°4) 27/10/23

2o Parcial/:

(Unidades 3 y 4 del programa): 03/11/23.

1o Recuperatorio: 10/10/22. 2° Recuperatorio: 15/11/23

-Parcial de Integración: 17/11/23. Con anterioridad al examen se acordará el trabajo con un texto académico que cada estudiante elegirá referido a alguna temática relativa a contenidos específicos de la carrera desarrollados en la unidad 5, transversal a todas las unidades del programa. Cada alumno/a deberá traer impreso el texto el día del examen para resolver la guía que se le entregará en ese momento.

VIII - Regimen de Aprobación

Para aprobar la materia los alumnos podrán optar por la categoría de Alumno Promocional o Alumno Regular

(Ord. 13/03 CS y su modificatoria N° 32/14 CS)

El alumno que opte por la categoría de Promocional deberá:

- 1- Asistir al 80% de las clases Teórico- Prácticas.
- 2- Aprobar el 100% de las Evaluaciones Parciales con 7.
- 3- Aprobar el Parcial de Integración Final con 7.

El alumno que opte por la categoría de Regular deberá:

- 1- Asistir al 50% de las clases Teórico- Prácticas.
- 2- Aprobar el 100% de las Evaluaciones Parciales con 4.
- 3- Aprobar el Parcial de Integración Final con 4.

Para aprobar la asignatura deberá rendir examen como alumno regular en los turnos previstos por la Facultad.

Se considerará Alumno Libre aquel que no cumpla con los requisitos de alumno promocional o regular. Para rendir examen, el Alumno Libre deberá ponerse en contacto con la cátedra con anterioridad, con el fin de interiorizarse de los objetivos y del material de trabajo del curso.

El alumno que por razones de trabajo no pueda cumplir con la totalidad de la asistencia a clase deberá presentar certificado de trabajo.

IX - Bibliografía Básica

[1] UNIVERSITALIA 2.0 Livello A1/A2. Corso di italiano. Libro dello studente e esercizi con CD de audio. D.Piotti, G. de Savognani, E.Carrara. Ama Edizioni. 2018

[2] GIOCARE CON LA FONETICA. Corso di pronuncia con attività e giochi. R. Dall' Armellina, M. L. Turolla e G. Gori. Alma Edizioni. 2005.

[3] Diccionario online <http://www.grandidizionari.it>

X - Bibliografía Complementaria

[1] Dizionario della Lingua Italiana. G. Devoto. G.C.Oli. Le Monnier, Firenze.

[2] Campusitalia volumen 1 – R. Errico, M.A. Esposito, N. Grandi – Guerra Edizioni 2008

XI - Resumen de Objetivos

Comprender, producir e interactuar en italiano de acuerdo con el nivel A1 del MCER

Adquirir los fundamentos generales para comprender un texto académico en italiano.

XII - Resumen del Programa

Unidad 1 - Introducción. El alfabeto. Saludos. Completar formularios

Unidad 2 - La hora. Gustos. Comidas. Pedir y dar informaciones generales

Unidad 3 - La vida del estudiante universitario. Indagar sobre gustos

Unidad 4 - Becas Erasmus. Correspondencia. Email. Formulario online

Unidad 5 – Transversal: Léxico académico específico. Integración.

XIII - Imprevistos

Los imprevistos, si ocurrieran, serán resueltos de manera consensuada al interior de la cátedra y en las diferentes instancias previstas por la Universidad.

XIV - Otros